

MALOSSI

6V/12V

**CARICABATTERIE AUTOMATICO
MANTENITORE DI CARICA**

MANUALE D'ISTRUZIONE

ITALIANO



INTRODUZIONE

Grazie per il vostro acquisto, vi preghiamo di leggere queste istruzioni che contengono importanti informazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si prega di familiarizzare con tutte le informazioni di sicurezza e le istruzioni. Utilizzare l'unità solo come descritto e per le applicazioni specificate. Se si passa il prodotto a qualcun altro, si prega di assicurarsi di trasmettere anche queste istruzioni insieme ad esso.

USO PREVISTO

Questo modello è un caricabatterie multistep (chiamato "caricabatterie" nel seguito) utilizzato per la carica e la carica flottante di batterie al piombo da 6V o 12V (di seguito chiamate batterie). Queste possono essere del tipo AGM, Ca/Ca, GEL, MF, VRLA con soluzione elettrolitica o GEL.

Il produttore/rivenditore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale, deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi o lontano dall'esposizione diretta alle intemperie o all'acqua.

SICUREZZA

I bambini o le persone che non hanno la conoscenza o l'esperienza per utilizzare l'apparecchio o le cui capacità fisiche, sensoriali o intellettuali sono limitate non devono mai essere autorizzate a utilizzare il dispositivo senza la supervisione o l'istruzione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il caricabatterie per caricare batterie non ricaricabili. Durante la ricarica, appoggiare la batteria rimossa su una superficie ben arieggiata. La modalità di funzionamento automatico e le limitazioni d'uso sono spiegate più avanti in queste istruzioni.

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! Non mettere in funzione l'apparecchio se i cavi, il cavo di alimentazione o la spina di rete sono danneggiati. Un cavo di rete danneggiato può causare una scossa elettrica con conseguente pericolo di morte.

Prima di collegarsi alla corrente, assicurarsi che il collegamento alla corrente sia messo a terra, che sia 100-240V, 50/60Hz, e che sia protetto da fusibili e dotato di un interruttore RCCB (interruttore di corrente residua) in conformità alle norme vigenti. Scollegare il caricabatterie dalla rete, prima di effettuare o interrompere i collegamenti alla batteria.

Per prima cosa, collegate il morsetto che non è collegato alla carrozzeria. Poi collegare l'altro morsetto alla carrozzeria, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Solo dopo questo, collegate il caricabatterie alla rete. Dopo la carica, scollegare il caricabatterie dalla rete. Solo a questo punto rimuovete il morsetto dalla carrozzeria. Successivamente rimuovere il morsetto dalla batteria.

PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO! Proteggersi da una reazione idrogeno-ossigeno altamente esplosiva.

Assicuratevi che durante le procedure di carica e di mantenimento della carica non ci siano fiamme o scintille.

Assicurarsi che il cavo positivo non entri in contatto con i tubi del carburante (ad es. tubo della benzina o metallo collegato a terra).

Assicurarsi che il caricabatterie e i contatti siano lontani dalla batteria.

PERICOLO DI USTIONI CHIMICHE! Indossare occhiali protettivi! Indossare guanti protettivi. Se gli occhi o la pelle sono venuti a contatto con l'acido della batteria, sciacquare la parte del corpo interessata con una grande quantità di acqua pulita e sapone.

Evitare di causare un corto circuito quando si collega il caricabatterie alla batteria. Collegare il cavo del connettore del polo negativo solo al negativo della batteria o alla carrozzeria. Collegare il cavo del connettore del polo positivo solo al polo positivo della batteria.

Non collocare il caricabatterie vicino al fuoco, al calore o a luoghi con esposizione a lungo termine a temperature superiori a 50°C.

Assicurarsi che durante il montaggio del caricabatterie non vengano danneggiati dalle viti i tubi del carburante, i cavi elettrici, i tubi idraulici o dell'acqua.

Non coprire il caricabatterie con oggetti. Proteggere le superfici di contatto elettrico della batteria dai cortocircuiti.

Utilizzare il caricabatterie solo per la ricarica e per il mantenimento della carica flottante delle batterie al piombo da 6V/12V. Non caricare batterie congelate.

INDICATORI A LED:

1. Indicatore 6V: VERDE=Carica di una batteria 6V
2. Indicatore 12V: VERDE=Carica di una batteria 12V
3. Indicatore di carica: ROSSO-VELOCE=Carica. VERDE=Caricato completata. ROSSO LAMPEGGIANTE=Selezione errata della tensione della batteria, premere il pulsante per cambiare il tipo di batteria.
4. Indicatore di inversione di polarità: ROSSO=Inversione di polarità.
5. Se si collega solo la presa di corrente senza collegare la batteria, l'indicatore 12V e l'indicatore di carica saranno verdi.
6. Se si collega solo la batteria senza collegare l'alimentazione CA, tutti gli indicatori non si accendono.

PULSANTE DI SELEZIONE 6V/12V:

L'unità ha due impostazioni di tasso di tensione (6V, 12V) controllate da un pulsante.

Premere il pulsante per selezionare 6V o 12V secondo la tensione della batteria che si sta caricando.

Se la batteria è una batteria da 12V, ma si seleziona la tensione di carica 6V, l'indicatore di carica lampeggerà subito.

Se la batteria è una batteria da 6V, ma si seleziona la tensione di carica di 12V, il caricabatterie si caricherà per 15 minuti e poi passerà a 6V.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

Il caricabatterie è progettato per poter essere montato su una superficie piana. L'unità ha incorporato due fori di montaggio agli angoli dell'unità stessa.

Nota: scollegare sempre il caricabatterie dalla fonte di alimentazione AC e dal terminale della batteria durante il montaggio.

ISTRUZIONI PER L'USO:

IMPORTANTE: scollegare SEMPRE il cavo di alimentazione AC dalla presa di corrente AC prima di

collegare (o scollegare) il caricabatterie alla batteria o dalla batteria.

Collegare il caricabatterie e caricare la batteria con morsetti o terminale ad anello.

I cavi di uscita del caricabatterie hanno morsetti codificati per colore (ROSSO-POSITIVO e NERO-NEGATIVO).

1. Collegare il morsetto POSITIVO ROSSO (o terminale ad anello) al polo POSITIVO della batteria.
2. Collegare il morsetto POSITIVO NERO (o il terminale ad anello) al polo NEGATIVO della batteria.
3. Collegare il connettore del morsetto (o terminale ad anello) della batteria con il connettore dell'unità, il più lontano possibile dalla batteria.
4. Inserire il cavo AC nella presa a muro AC.
5. Premere il pulsante di tensione e selezionare la corretta tensione di carica. Quando l'indicatore di tensione è VERDE e l'indicatore di carica è ROSSO, il caricabatterie è in funzione.
6. Lasciare l'unità accesa.
7. Caricare e controllare la batteria di tanto in tanto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Problema comune	Soluzioni possibili
caricabatterie non in carica	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il caricabatterie è collegato correttamente a una presa AC attiva (sia il LED 12V che il LED di carica si illuminano)• Controllare se è stata selezionata l'impostazione di tensione corretta per la batteria da caricare.• Se la batteria da caricare è scesa sotto i 2 Volt, la batteria non può essere ricaricata con questo caricabatterie.• Assicurarsi che le connessioni di uscita siano fissate.• Controllare la corretta polarità del collegamento.• Se il caricabatterie non è in grado di rilevare la tensione della batteria, il caricabatterie non funziona.

CURA E MANUTENZIONE

Con una cura adeguata e una manutenzione minima, questo caricabatterie fornirà anni di servizio affidabile. Per ottenere le massime prestazioni, si prega di seguire i seguenti suggerimenti:

1. Dopo ogni uso, pulire i morsetti del caricabatterie, assicurandosi di rimuovere qualsiasi liquido della batteria che causerà la corrosione dei morsetti.
2. Pulire l'involucro esterno del caricabatterie con un panno morbido e, se necessario, una soluzione di sapone delicato.
3. Non permettere ai liquidi di entrare nel caricabatterie. Non operare quando il caricabatterie è bagnato.
4. Tenere i cavi del caricabatterie arrotolati in modo lasco durante lo stoccaggio per evitare di danneggiarli.

SPECIFICHE

Tensione d'ingresso	100-240V AC,50/60Hz
Tensione di uscita	6V/12V DC
Corrente di carica	1.2A
Tipi di batterie	Batterie piombo-acido 6V/12V (WET, MF, AGM e GEL)
Protezione alloggiamento	IP65

MALOSSI

**6V/12V
SMART CHARGER
& BATTERY MAINTAINER**

USER MANUAL

ENGLISH



INTRODUCTION

Thank you for your purchase, please read these instructions which contain important information regarding safety, use and disposal. Before using the product, please familiarize yourself with all safety information and instructions. Use the unit only as described and for the applications specified. If you pass the product on to someone else, please be sure to pass these instructions along with it.

INTENDED USE

This model is a multistep charger (referred to as "charger" in the following) used for charging and float charging 6V or 12V lead-acid batteries (referred to as batteries in the following). These may be of the type AGM, Ca/Ca, GEL, MF, VRLA with electrolyte solution or GEL.

The manufacturer/reseller is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use and should only be used indoors or away from direct exposure to weather or water.

SAFETY

Children or persons who do not have the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capabilities are limited should never be allowed to use the device without the supervision or instruction of a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

WARNING

Never use the charger to charge non-rechargeable batteries.
When charging, place the removed battery on a well-ventilated surface.
The automatic operation mode and limitations of use are explained later in these instructions.

DANGER OF ELECTRIC SHOCK! Do not operate the appliance if the cables, power cord or mains plug are damaged. A damaged main cable can cause an electric shock resulting in death.

Before connecting to the main supply, ensure that the main connection is earthed, that it is 100-240V, 50/60Hz, and that it is fuse protected and fitted with an RCCB (residual current circuit breaker) in accordance with current regulations. Disconnect the charger from the mains before making or breaking connections to the battery.

First, connect the terminal that is not connected to the body. Then connect the other clamp to the bodywork, away from the battery and the fuel line. Only after this, connect the charger to the mains. After charging, disconnect the charger from the mains. Only then remove the clamp from the bodywork. Then remove the clamp from the battery.

DANGER OF EXPLOSION AND FIRE! Protect yourself against a highly explosive hydrogen-oxygen reaction.

Ensure that there are no flames or sparks during charging and charge maintenance procedures.

Ensure that the positive cable does not come into contact with fuel lines (ex: petrol pipe or earthed metal).

Ensure the charger and contacts are away from handle material.

DANGER OF CHEMICAL BURNS! Wear protective goggles! Wear protective gloves. If your eyes or skin have come into contact with battery acid, rinse the affected body part with a large quantity of

clean water and soap.

Avoid causing a short circuit when connecting the charger to the battery. Connect the negative terminal connector cable only to the negative side of the battery or the body. Connect the positive connector cable only to the positive terminal of the battery.

Do not place the charger near fire, heat or places with long-term exposure to temperatures above 50°C.

Make sure that fuel lines, electrical cables, plumbing pipes or water pipes are not damaged by screws when mounting the charger.

Do not cover the charger with objects. Protect the electrical contact surfaces of the battery from short circuits.

Use the charger only for charging and maintaining a floating charge of 6V/12V lead-acid batteries. Do not charge frozen batteries.

LED STATUS INDICATORS:

1. 6V indicator: GREEN=Charging a 6V battery
2. 12V indicator: GREEN=Charge a 12V battery
3. Charging indicator: RED-FAST=Charging. GREEN=Completely charged. RED BLINKING=Wrong battery voltage selection, press the button to change the battery type.
4. Reverse polarity indicator: RED=Reverse polarity.
5. If you only connect the power outlet without connecting the battery, the 12V indicator and the charge indicator will be green.
6. If only the battery is connected without connecting the AC power supply, all indicators will not light up.

6V/12V SELECTION BUTTON:

The unit has two voltage rate settings (6V and 12V) controlled by a button.

Press the button to select 6V or 12V depending on the voltage of the battery you are charging.

If the battery is a 12V battery, but 6V charging voltage is selected, the charging indicator will flash immediately.

If the battery is a 6V battery, but 12V charging voltage is selected, the charger will charge for 15 minutes and then switch to 6V.

MOUNTING INSTRUCTIONS:

The charger is designed to be mounted on a flat surface. The unit has two built-in mounting holes in the corners of the unit.

Note: Always disconnect the charger from the AC power source and battery terminal when mounting.

INSTRUCTIONS FOR USE:

IMPORTANT: ALWAYS disconnect the AC power cord from the AC outlet before connecting (or disconnecting) the charger to or from the battery.

Connect the charger and charge the battery with clamps or a ring terminal.

The charger output cables have colour coded clamps (RED-POSITIVE and BLACK-NEGATIVE).

1. Connect the POSITIVE RED terminal (or ring terminal) to the POSITIVE post of the battery.
2. Connect the BLACK POSITIVE terminal (or ring terminal) to the NEGATIVE post of the battery.
3. Connect the battery clamp connector (or ring terminal) to the unit's connector as far away from the battery as possible.
4. Plug the AC cable into the AC wall outlet.
5. Press the voltage button and select the correct charging voltage. When the voltage indicator is GREEN and the charging indicator is RED, the charger is in operation.
6. Leave the unit switched on.
7. Charge and check the battery from time to time.

PROBLEM-SOLVING:

Common problem	Possible solutions
charger not charging	<ul style="list-style-type: none"> • Check whether the charger is correctly connected to an active AC outlet (both the 12V LED and the charging LED illuminate) • Check whether the correct voltage setting has been selected for the battery to be charged. • If the battery to be charged has dropped below 2 volts, the battery cannot be charged with this charger. • Make sure that the output connections are secure. • Check that the connection polarity is correct. • If the charger cannot detect the battery voltage, the charger will not work.

MAINTENANCE

With proper care and minimal maintenance, this charger will provide years of reliable service. For maximum performance, please follow these tips:

1. After each use, clean the charger terminals, making sure to remove any battery fluid that will cause corrosion of the terminals.
2. Clean the outer casing of the charger with a soft cloth and, if necessary, a mild soap solution.
3. Do not allow liquids to enter the charger. Do not operate when the charger is wet.
4. Keep the charger cables loosely coiled during storage to avoid damaging them.

SPECIFICHE

Input voltage	100-240V AC,50/60Hz
Output voltage	6V/12V DC
Charging current	1.2A
Battery types	6V/12V lead-acid batteries (WET, MF, AGM and GEL)
Housing protection	IP65